



## L'amôre a la mîcciûne

*de nu fèsse qualônque*

M'arricorde, quanne iôve uagnône, mèndre iuchève a la mucciacône truate scritte pu carevône 'mbacci'a nu mûre "Te vogghje bône". Stôve penzanne chi sja o chi fosse, quanne sendette nu bôtte de tosse e credènne a nu murte da fôre a fosse, nu fridde me trasette fin'e l'osse. Angôre chiù grosse fô a pavûre quanne 'ndà nu curtigghje acchessi scûre vedette nu lenzule bianche de cùttone pûre appôn'assûte da sotto u struclatûre, n'ate pòche ne me n'iove au taratûre. Ma ate ca ombre e bandasme e bummenere ca tône l'asme! Iôve Ciccille u cataplasme ca pe parlè a Rusîna faciôve a bandasme. Diciôve che na vòce mosc'e fine: "Rusîna, mja chéra Rusîna, lasse li panne, lasse la tîne, so' surizzje de duméne matîne, minet'abasce zucarîne, ca mo' mo' ièsse la lûna". E Rusîne da drôte i lastre: "Ciccille, Ciccille mîje améte, u còre pe tè u tênghe stîpete ma se 'nde ne vè ammiéte ammiéte quà accumènten'a chiôve mazzète; sènza ca sapèmmè ninde tatà ci rîfîrete, e sendènne a tè, a cinde già ciò spundète". Ciccille a sti parôle rumanette 'ndumachète e dicète 'nghép'a jsse: "Mo' me ne scappe e fazz'a mègghja penzète", ma nu penzire u trattenôve fisse: Rusîne, dôpe, de jsse c'arrije penzète? E acchessi, scappe, ne scappe, ruméne ammizz'a stréte, addica ta viste tanda taccarète! Chiuvenne mazzète da tutte pizze accumbagnète da chi che mulèlle acizze. Pûre ca vulôve scappè, 'ndù lenzule 'ndruppichève, e cadènne quanda volte a morte o supplîchéte. Quanne fô lassète pi carne tutt'allazzarète dôje parôle i so' scappète: "Ma l'amôre ji nu pecchète?". Nd'a stu fattarille, tande da ne ngrôte quande luôre, forse sté a rîsposte au pecché sèmbè chiù matrîmonje dôrene da Natéle a Sande Stéfene. Tôtte sté nd'u fatte de: "Avi po'" o "Avi mo'". Mèndre "Avi po'", rîmandé a cré, pîscré au prisce de na carèzze ca vularrimme iogge, accrèsce u desidèrje e mbôche u fuche de l' Amôre pûre se delôre ce dé, (vede a Ciccille) "avi tôte e sôbbete mo'" sènze na squicce de forze, nu mizze sagrîfîcje, accîte, jûne e l'ate, prîme angôre de nasce. Quande chiù ninde ce joste, quande chiù svèlte ce mange nu piatte de maccarûne, tande chiù sôbbete ce scorde u sapôre, nzise a 'riddûce u piaciôre da vîte a na misèrabbîle anghjûte de panze add'ji ca quèste o quèdde, qua o là, ne nfè nîsciûna diffèrenze. Fermamece. Nge facîme carîscé dalla folle cûme e fronne au vinde. Assettamece, ogni tande, a còre a còre all'améte nganna mére e mèndre u rumôre de l'onne dolce dolce ci'appapagne, sunnéme ca l'alepe du jurne apprisse e quèdde apprisse angôre ce trôve angôre là stritte abbrazzète a dîspitte du timbe ca ce votte pe ngûle.

**Franco Pinto**  
Traduzione a pag. 2

## I laboratori di Ze Peppe Carnévéle



Anche quest'anno, nonostante le incertezze iniziali, è partita la macchina del Carnevale Dauno. Le scuole, le case, i locali adibiti alla preparazione degli abiti e delle suppellettili necessarie per la realizzazione dei gruppi sono tutti uno sfavillare di stoffe, tulle, fili e paillettes di ogni colore. A due settimane da Carnevale e a una dalla prima sfilata, quella delle Meraviglie, abbiamo voluto fare un tour per darvi notizie dal backstage di questo che per Manfredonia è forse l'evento più importante dell'anno. Nelle scuole primarie le maestre, le mamme, le nonne, le zie, e chiunque sappia cucire lavorano alacremente. Infatti quasi l'intera preparazione dei costumi si effettua nelle scuole, che, spostati i banchi dei bambini, diventano grandi sartorie e laboratori di artigianato vario, dove si realizzano i costumi con stoffa, carta crespata, cartoncino e materiale riciclabile di ogni genere. Per non parlare di coreografi e maestri di ballo che si ingegnano al massimo per la realizzazione delle coreografie più originali, accompagnate dalle musiche più coinvolgenti. Ma vediamo un po' cosa abbiamo scoperto. Il I Circolo "Croce" presenta quest'anno il "150° BALLO 'IN MASCHERA'". Per festeggiare questo importante anniversario, i partecipanti hanno pensato di trasformare in eroi le maschere della tradizione italiana. Al II Circolo "San Giovanni Bosco" si prepara la "FANTASIA TROPICALE" di Ze Peppe che, non potendo andare in vacanza per mancanza di denaro, pensa di creare un paesaggio tropicale nella sua città. Il III Circolo "De Sanctis" festeggia il festival di Sanremo con il gruppo "CANTA CHE TI PASSA", perché oramai non ci resta che cantare. Il VI Circolo "V.M. Orsini" invece presenta: il "GRAN GALÀ", "pe tutti i cuntrariosi, pecchè nu poche alla dritte e nu poche all'ammerse pure quist'anne iè arrivate Carnevele!" Unica tra tutte le scuole dell'infanzia presente alla sfilata è il IV Circolo Didattico "Madre Teresa di Calcutta" con: "LE DELIZIE DI MAMMA E PAPÀ". Certo le delizie saranno loro, i bambini che sfilano domenica 27 Febbraio nella Sfilata delle Meraviglie, fiore all'occhiello del nostro carnevale mai abbastanza messo in risalto. Una sfilata unica nel suo genere che, se valorizzata come si deve, porterebbe al nostro carnevale un'originalità che lo contraddistinguerebbe. Nella sfilata di domenica 6 Marzo invece vedremo esibirsi fuori concorso due

Continua a pag. 2

## TRASPORTO PUBBLICO URBANO

*Atteggiamenti biasimevoli da parte del personale ACAPT*



Incredibile ma vero ciò che si verifica da qualche tempo sugli autobus per il trasporto pubblico urbano, servizio in passato gestito direttamente dal Comune di Manfredonia e dal 01/09/2005, affidato alla Co.Tr.A.P con sede legale in Bari che si avvale delle soc. Acapt e Ferrovie del Gargano. Possiamo definirlo una vera e propria azione di stalking quella messa in atto da parte del personale viaggiante, in particolare di chi è a stretto contatto con il pubblico, in quanto verificatore ed addetto alla oblitterazione dei biglietti. L'atteggiamento irrispettoso, incivile e deprecabile che lo stesso ostenta nei confronti dei passeggeri, in particolare anziani e disabili è inconcepibile. Il reiterarsi

Continua a pag. 2



**CLEAN-ENERGY**  
impianti fotovoltaici chiavi in mano

...CHI BRILLA DI LUCE PROPRIA, CI GUADAGNA!

Via Bianca, 4  
71013 San Giovanni Rotondo (FG)  
tel. 0882.451323 - cell. 333.6095015  
info@catturailssole.it  
[www.catturailssole.it](http://www.catturailssole.it)

Segue da pag. 1 - I Laboratori di Ze Peppe Carnévéle

scuole superiori: il liceo "G.Galilei" con "BENVENUTI IN RUSSIA", che vuole mettere in risalto i colori di questa nazione troppo spesso rappresentata con il grigio dell'inverno, e il Liceo "A.G. Roncalli", che con il gruppo "L'ITALIA S'È DESTA" vuole festeggiare una data storica per tutti gli italiani, evocando in noi il senso di appartenenza alla patria. Sempre fuori concorso, abbiamo l'Associazione culturale Il Girasole con il gruppo "...E VISSERO FELICI E CLOWNTENTI!" e un gruppo proveniente da San Ferdinando. Cinque invece i gruppi che parteciperanno alla gara, ai quali il Comune ha messo a disposizione i locali in cui erano dislocati i Servizi Sociali, attualmente trasferiti presso lo storico Palazzo Orsini. Pare che il tema culinario sia un elemento uniformante dei gruppi di quest'anno. Infatti *Il Sipontino* sta realizzando il gruppo "RISTORANTE DA ZE' PEPPE", il gruppo dell'Assocub: "JÌ TOTTE NU MAGNA MAGNE - C'I MANGE E C'I BBEVE E NGE SEPE D'ADDICA VONE"; il *Flamingo* si presenta con "SIME ARRIVÈTE ALLA FRUTTE!"; e, è il caso di dire dulcis in fundo, l'Associazione Social clan destino presenta "LA FABBRICA DEL CIOCCO-

LATO". Con *La Banda del Sorriso & Gruppo Artistico i Sipontini*, associazioni storiche che per la prima volta si presentano insieme, vedremo il gruppo "MAGICABOOLA". I carri in concorso saranno quattro: "Lo Spettacolo Italiano" dell'Associazione "Noi del Carnevale"; "Meravigliosa Natura" dell'Associazione "Artisti della Cartapesta"; L'Associazione "Non solo Arte" presenta "Silvi Babà e i 40 bidoni". L'associazione "Compagnia della Cartapesta" ha realizzato "Il Cappellaio Matto". Visitando i vari "atelier" quello che ci ha colpito maggiormente è la dedizione di tutte queste persone che pur avendo un lavoro e magari una famiglia, passano il loro tempo, le loro notti, a realizzare questi piccoli capolavori che, certo, costano tanto sacrificio. Ma alla fine la soddisfazione di veder realizzato un abito, una coreografia, un carro è immensa. Dare la felicità e l'allegria a chi avrà il piacere di guardarli paga ogni sacrificio. Tanto lavoro per soli tre giorni, chi lo crederebbe? A Manfredonia è possibile, perché nelle vene dei sipontini assieme al sangue... scorrono i coriandoli!

Antonio Marinaro

Segue da pag. 1 - TRASPORTO PUBBLICO URBANO

di questi atti da parte del suddetto operatore ha costretto molti cittadini che utilizzano quotidianamente il servizio di trasporto locale, a sottoscrivere, il 26 gennaio dello scorso anno, una vibrata lettera di protesta indirizzata al sindaco, al responsabile della gestione del servizio pubblico urbano ed all'Acapt nella persona dell'ing. Nicola Biscotti. Tale esposto ha avuto un seguito. L'Acapt, infatti, con raccomandata del 19 febbraio informava il sindaco di: "Aver provveduto ad adottare nei confronti del sig. (...) i provvedimenti disciplinari previsti dalla normativa di settore". Per dovere di cronaca diciamo che già in passato, attraverso il "servizio reclamo cliente": il 14, 30 aprile 2008 e 20 agosto 2009, il sig. Sante Centonza, invalido civile, con il diritto a viaggiare gratis sui mezzi pubblici, in applicazione dell'art. 30 della L. R. n. 18 del 31/10/2002, denunciava all'Acapt il comportamento irrispettoso di tale dipendente. Stessa risposta: "...possiamo assicurarle di aver provveduto ad un formale richiamo nei confronti del sig. (...) raccomandando a lui il dovere di correttezza e cortesia che deve caratterizzare il comportamento di tutto il personale Acapt". E non finisce qui. La "telenovela" continua in quanto il nostro "integerrimo" controllore, nonostante i richiami (ammesso che gli siano stati comminati ndr), imperterrito prosegue ad accanirsi nei confronti dei malcapitati ed indifesi viaggiatori, forse con più sarcasmo. Preda preferita questa volta è il sig. Centonza il quale oltre ad essere apostrofato con epiteti, che per rispetto dei lettori non osiamo ripetere, a: "Sei uno stupido, un cretino", viene preso per la giacca e cacciato più volte a spintoni dal mezzo di trasporto senza alcun motivo apparente. Questo avveniva il mese di settembre 2010. L'exasperazione è stata tale che il Centonza l'8 di ottobre dello stesso anno ha sporto denuncia - querela

presso il locale Commissariato di P. S. nei suoi confronti, per i motivi su riportati. Ciò nonostante, il nostro "baldanzoso" personaggio svolge regolarmente il suo "servizio". C'è di più. Ora il "buon esempio" lo ha contagiato anche ad uno degli autisti, il quale, forse, per spirito di emulazione, a proprio piacimento, si permette di fermare il mezzo, prendere per la giacca il Centonza, perché senza biglietto, e buttarlo fuori della circolare alla presenza di testimoni. Fin qui la cronaca degli avvenimenti che abbiamo sentito il dovere di riportare, anche se deprecabili, desunti dai documenti in nostro possesso. Ma ancor più deprecabile è il comportamento del Comune di Manfredonia, in primis, per aver affidato il servizio di trasporto locale ad un'azienda privata, visto che in passato, stando a quanto riferito dagli utenti, oltre al non verificarsi di certe sconcezze, gli autobus erano sempre puliti, cosa che oggi si verifica di rado. Sono quasi sempre sporchi, con grave disagio degli stessi viaggiatori. Premesso che i cinque autobus sono di proprietà del Comune, detto servizio costa alla collettività la cospicua somma di € 548.977,67 l'anno più IVA, importo soggetto a revisione annuale. Cifra riferita al 2005. Oggi lievitata a circa 930mila euro. Altro disagio, il notevole ritardo con cui è stato predisposto il provvedimento amministrativo risalente appena al 3 febbraio scorso per l'erogazione della somma necessaria (€ 10.000,00), quale impegno di spesa relativo al "Servizio gratuità tariffarie TPL" da erogare agli aventi diritto. Vogliamo sperare che si ponga la parola fine a simili incresciosi episodi di inciviltà da parte di alcuni, in particolare nei confronti dei più deboli. Ci sforzeremo di considerare ciò che si è verificato, incresciosi ed isolati episodi, con l'auspicio che non si ripetano e si possa continuare a vivere in pace, nel rispetto della dignità di ognuno.

Matteo di Sabato

## ASPETTANDO IL CARNEVALE



Veglione di Carnevale al Teatro Eden - 1933

L'avvicinarsi del Carnevale mi ha fatto nascere la curiosità di saperne di più sulle nostre tradizioni, anche perché leggendo qua e là ho scoperto che quest'anno si tornerà a ballare nelle "socie", all'aperto, negli ultimi due giovedì grassi, prima del Carnevale. La parola "socia" per molti di noi ragazzi è qualcosa di sconosciuto, di sentito dire, di cui però non abbiamo mai avuto esperienza diretta. Ho deciso d'informarmi e mi hanno raccontato che nei giovedì grassi "i battagliune de mäsquere", ragazzi e non, vestiti in maschera, correvano per le vie cittadine, urlando e ballando fino a sera, quando, si andava di casa in casa (u balle pe chése) dove erano allestite le socie. I gruppi mascherati erano soliti ritrovarsi in un luogo stabilito: sope a chiazette; vicino al balletto di "Ze Luigge" (in via Maddalena) o al balletto di Occhionero (in via San Rocco), oppure "a mmizze u larje a Chjisa Granne", in Piazza Giovanni XXIII. In tutte le socie l'ingresso era gratuito, tranne che nei "Balletti", dove si pagava una quota a persona. Quando il gruppo arrivava all'ingresso della socia, il capo comitiva si toglieva la maschera per farsi riconoscere, in segno di rispetto verso chi ospitava e di garanzia per il resto del suo gruppo. Tutti gli altri, se volevano, potevano mantenere l'anonimato. Molte ragazze, che andavano nelle socie "a la mecciune" di nascosto, da parenti e fidanzati, preferivano non farsi riconoscere. Per Carnevale c'era l'usanza di preparare "i cumblènde", che venivano portati e consumati nelle socie. Si trattava di solito di: puperete, taralle pe l'ove e scavetatile che venivano gustati accompagnati da vino locale o rosolio. Il ballo e il divertimento durava anche fino alle prime ore del mattino e, in alcune socie, frequentate da molti gruppi, bisognava fare a turno per ballare. Le socie tradizionali sono andate scomparendo alla fine degli anni '80, per essere sostituite da pseudo socie o veglioni organizzati in ristoranti, alberghi, cinema ecc., tutti rigorosamente a pagamento! Nelle parole di chi ancora ricorda queste esperienze ho ritrovato la freschezza e la spensieratezza del carnevale, una grande gioia derivata da piccole cose, semplici gesti che, forse oggi, non siamo in grado di capire. Sarebbe bello che queste tradizioni fossero spiegate e raccontate a noi ragazzi, perché, sono convinto che il nostro passato sia l'unica strada, il nostro ponte, per il futuro.

Giuseppe Di Bari 2L - Scuola Secondaria di 1° grado "N. Perotto"

Traduzione del redazionale pag. 1

**L'amore di nascosto:** Mi ricordo, quando ero bambino, che mentre giocavo a nascondino vidi scritto col carbone su di un muro "Ti voglio bene". Stavo pensando a chi poteva essere, quando sentii un colpo di tosse e pensando a un morto fuori dalla fossa, un brivido mi attraversò le ossa. Ancora più grande fu la paura quando in un cortile tanto scuro vidi un lenzuolo bianco di puro cotone fresco di asse da lavare, per un pelo non me ne andavo all'altro mondo. Ma altro che ombra e fantasma e lupo mannaro con l'asma! Era Ciccillo il cataplasma che per parlare con Rosina faceva il fantasma. Diceva con una voce bassa e sottile: "Rosina, mia cara Rosina,

lascia i panni, lascia la tinozza, sono faccende di domani mattina, scendi dolcezza mia, che tra un po' spunta la luna". E Rosina da dietro i vetri: "Ciccillo, Ciccillo mio amato, il mio cuore è solo tuo, ma se non te ne vai subito qua cominciano a piovere botte; all'improvviso papà è rientrato e, sentendoti, si è già tolta la cinghia". Ciccillo a queste parole rimase di stucco e disse tra sé e sé: "Adesso scappo ed è la cosa migliore da fare". Ma un pensiero fisso lo tratteneva: Rosina, dopo, cosa avrebbe pensato di lui? E così, scappo, non scappo, resto in mezzo alla strada, chi le aveva avute mai tante botte! Piovevano botte da tutte le parti accompagnate da qualche

mela rancida. Anche se avesse voluto scappare, inciampava nel lenzuolo, e cadendo quante volte implorò la morte. Rimasto lì da solo e tutto ammaccato, gli scapparono due parole: "Ma l'amore è peccato?". In questa storiella, tanto incredibile quanto possibile, forse c'è la risposta al perché sempre più matrimoni durino da Natale a Santo Stefano. Tutto sta nella questione: "Avere dopo" o "Avere adesso". Mentre l'aver dopo, il rimandare a domani, a dopodomani, il piacere di una carezza che vorremmo oggi, accresce il desiderio e attizza il fuoco dell'Amore anche se ci dà dolore (vedi Ciccillo), l'aver tutto e subito" o senza un minimo sforzo, un mezzo sacrificio,

uccide l'uno e l'altro prima ancora che nascano. Quanto meno ci costa, quanto più in fretta si mangia un piatto di maccheroni, tanto prima si dimentica il sapore, fino a ridurre il piacere della vita ad una misera abbuffata dove questa o quella, qua o là, non fanno nessuna differenza. Fermiamoci. Non lasciamoci trascinare dalla fretta come foglie al vento. Sdiamoci, ogni tanto, cuore a cuore con l'amata in riva al mare e mentre il rumore delle onde dolcemente ci sospinge, sogniamo che l'alba del giorno dopo e quella dopo ancora ci trovi ancora là stretti abbracciati a dispetto del tempo che ci incalza.

(Traduzione di Mariantonietta Di Sabato)

**IL GIUSTO PNEUMATICO RIMANE ANCORATO.**  
ECCELLENTI OFFERTE E OMAGGI PRESSO IL PUNTO VENDITA  
(validità la rimane fino a settembre 2011)

**IL BERGOLIS**  
Via Raffaello Sanzio, 38 | Manfredonia (FG) | Tel. 0884.541240



Centro Specializzato Pneumatici Antifortura

**Sipontum**  
**Porte**

Porte e Infissi d'arredamento



VIA G. DI VITTORIO, 213/A - MANFREDONIA (FG) - TEL/FAX.: 0884.541240

## LA BANCA DEL SANGUE CORDONALE E' UNA REALTA'

Promosso dalla Casa Sollievo della Sofferenza di S. Giovanni Rotondo ed organizzato dai Volontari del Soccorso della Croce Rossa, con il patrocinio del Comune di Manfredonia, presso il Palazzo dei Celestini, si è tenuto a Manfredonia il I Convegno sulla BANCA DEL SANGUE CORDONALE. Coordinati dall'avv. **Raffaele Di Sabato**, Commissario Provinciale della C.R.I. di Foggia, il **Dr. Lazzaro di Mauro**, direttore della Banca Cordonale di Puglia, il **dr. Michele Santodirocco** e la **Dr.ssa Angela Totaro**, rispettivamente, M.D. e Q.M. della Banca, hanno illustrato gli importanti risultati che la ricerca scientifica ha ottenuto in questi ultimi anni, rendendo possibile la cura di alcune patologie utilizzando il sangue del cordone ombelicale. Alcuni ricercatori hanno scoperto che il sangue del cordone ombelicale, detto anche "sangue placentare" è ricco di cellule staminali emopoietiche, simili a quelle presenti nel midollo osseo. Tale cellula ha possibilità di riprodursi indefinitamente senza differenziarsi e, nelle condizioni opportune, di dare origine alle linee cellulari differenziate che costituiscono la parte corpuscolata del sangue. L'uso delle cellule staminali del sangue cordonale non solleva problemi di natura etica, in quanto esse sono staminali "adulte" diverse dalle staminali "embrionali". "Lo scopo della raccolta del sangue cordonale", ha spiegato il dr. Lazzaro di Mauro, "è quello di approvvigionarsi di cellule staminali,



dott.ssa Totaro, dott. Lazzaro Di Mauro, Avv. Raffaele di Sabato e il dott. Santodirocco

utilizzabili per la cura di malattie che possono beneficiare del trapianto di CSE (cellule staminali emopoietiche)". "E' importante donare", Egli ha precisato, "per la sopravvivenza di molti pazienti affetti da alcune patologie oncologiche, ematologiche, immunologiche e dismetaboliche dell'infanzia e dell'età adulta, a volte rare e gravissime. Per i pazienti che non hanno un donatore familiare compatibile, il sangue cordonale donato rappresenta un'efficace alternativa al trapianto di midollo osseo". Per donare, ha precisato la dr.ssa Totaro, è necessario essere in

buone condizioni di salute e rispettare alcune semplici procedure, per ridurre al minimo il rischio di trasmettere malattie al ricevente, ma quello che è più importante, è assolutamente esente da rischi derivanti dalle procedure di raccolta, sia a carico della madre che del neonato ed è anonima e gratuita. Con un libero atto di volontà, donando il sangue del cordone ombelicale, che, altrimenti verrebbe buttato, si "fa scorrere la vita": *Quando la madre dona la vita ad un bambino, dona una speranza al prossimo*". Infatti, ha concluso il dr. Santodirocco, i dati del sangue raccolto in Banca, confluiscono in un registro nazionale, collegato con i registri internazionali dei donatori di midollo osseo, cosicché qualunque paziente, in qualsiasi parte del mondo, possa trovare cellule staminali compatibili (donazione allogenica, solidaristica). Ovviamente, è possibile anche la conservazione di sangue "per uso dedicato" nel caso di famiglie ad alto rischio di avere figli affetti da malattie geneticamente determinate; infine, per "donazione autologa", ossia per se stessi. La Casa Sollievo, che già si è resa protagonista vincente nella raccolta del sangue, portando la Puglia all'autosufficienza, oggi si rende ancora premurosa interprete delle necessità del Prossimo, tant'è che è la prima Banca in Puglia e la prima, in assoluto, nella raccolta di sangue cordonale.

Onorino di Sabato

## La tecnologia di Palazzo San Domenico

È ormai ampiamente comprovato il ruolo chiave che i nuovi strumenti di comunicazione rivestono all'interno dell'attuale società. Strumenti ormai diventati "indispensabili" a tutti i livelli, dal semplice intrattenimento, fino all'uso aziendale, formativo, sociale ecc. Anche la Pubblica Amministrazione ha da tempo "aperto le porte" all'utilizzo della tecnologia. Il buon esempio "in casa", è certamente rappresentato dal nostro sindaco, il quale, si è mostrato (e si mostra) particolarmente attento e "naturalmente orientato" all'utilizzo dei nuovi strumenti di comunicazione come ausilio per "avvicinare la politica alla gente". Email, comunicati stampa, botta e risposta nei siti web e profili facebook non hanno segreti per il nostro sindaco. Tuttavia, come spesso accade per le "cose alla moda", l'utilizzo delle nuove tecnologie nella P.A. corre il rischio di esser vissuto un po' come panacea. Si può, in altre parole, correre il rischio di pensare che il sol fatto di possedere una mail "istituzionale" pubblicata sul web accanto alla propria fotografia produca di per sé il "miracolo". Ovviamente non è così. Comunicare sul web implica l'esistenza di un rapporto "alla pari", un colloquio, la semplice creazione di un canale di comunicazione non garantisce ancora la compartecipazione dei cittadini. Soprattutto se questo rapporto di comunicazione rimane monodirezionale. In sostanza, il cittadino manda la mail e nessuno gli risponde. Alla luce di questo, ci siamo chiesti quanto e come i nostri assessori seguono il buon esempio del sindaco nel dedicarsi ai nuovi strumenti di comunicazione e quale partecipazione della cittadinanza registrano su questi canali. Per dare una risposta a questi interrogativi abbiamo provato un piccolo esperimento: mandare a tutti gli assessori una mail con alcune brevi domande. Le domande erano molto semplici, unicamente indirizzate a capire quante email ricevessero e poco più. In realtà, ai fini del nostro esperimento, il solo fatto di ricevere una mail di ritorno è già indice di una replica e di una risposta al nostro primo dubbio: se un cittadino espone via mail un problema agli assessori riceve risposta?



Dipende a chi scrive. Non tutti, infatti, hanno risposto alla nostra mail. Non è bello stilare la lista dei buoni e dei cattivi. Tuttavia, possiamo dire che meno del 50% è riuscito a dare una replica nonostante tre giorni di tempo. Nonostante il risicato campione di riferimento, un altro dato che fa riflettere è il fatto che gli assessori dichiarano di ricevere mediamente una ventina di mail al giorno. Questo, supporterebbe l'idea che la "cittadinanza coinvolta" in questo canale di comunicazione è ancora risicata e che, quindi, nonostante gli sforzi della nostra P.A. negli ultimi tempi, essa conserva ancora quell'aspetto troppo "altizoso" per arrivare a dialogare in maniera diretta con i nuovi mezzi di comunicazione. Forse, significa che c'è ancora bisogno di scardinare quell'immagine fatta di toni altisonanti ed di "linguaggio burocratese" che negli anni si è radicata nell'immaginario comune. Oppure, vuol dire che ancora pochi manfredoniani capiscin d' internet...?

Roberto Talamo

### Il Sindaco Angelo Riccardi

sindaco@comune.manfredonia.fg.it

### Angelillis Antonio

Ass. "Risorse del Territorio e sviluppo economico"  
assessore.angelillis@comune.manfredonia.fg.it

### Cascavilla Paolo

Ass. Solidarietà, cultura e politiche giovanili  
assessore.cascavilla@comune.manfredonia.fg.it

### D'Ambrosio Damiano

Ass. Affari Generali, Istituzionali e Personale  
assessore.dambrosio@comune.manfredonia.fg.it

### Giandolfi Nunzio

Ass. Ambiente e sviluppo sostenibile  
assessore.giandolfi@comune.manfredonia.fg.it

### Palumbo Matteo

Ass. Pianificazione urbanistica e assetto del territorio  
assessore.palumbo@comune.manfredonia.fg.it

### Prencipe Anna Rita

Ass. Sicurezza, Pubblica Istruzione e sport  
assessore.prencipe@comune.manfredonia.fg.it

### Rinaldi Pasquale

Ass. Bilancio e patrimonio  
assessore.rinaldi@comune.manfredonia.fg.it

### Zingariello Salvatore

Ass. Lavori Pubblici e Servizi Urbani  
assessore.zingariello@comune.manfredonia.fg.it



Sec. Coop. P&B  
C.so Roma 217 - 71043 Manfredonia (Fg)  
Tel. Fax 0884.536477 email: coo@p&b.it

Vuoi ricevere il ManfredoniaNews.it direttamente a casa? Scrivici a: redazione@manfredonianews.it

**Brauhaus Enpel**  
**Cruda**  
Birra Artigianale

... Sai veramente cosa bevi?  
Cruda: birra non pastorizzata e senza conservanti

Via Cala del Fico (Loc. Acqua di Cristo)  
71043 Manfredonia (FG) - Italia

Tel. (+39) 0884.588450 per saperne di più visita il sito  
Fax (+39) 0884.516177  
E-mail: info@brauhausenpel.it [www.cruda.it](http://www.cruda.it)

**STILCERAM**  
...UN PASSO AVANTI

**Ceramiche - Sanitati - Rubinetterie  
Mobili da bagno**

Tel. e Fax 0884.530253 - Via Stella, 35/37 - 71043 Manfredonia (Fg)

## Matteo D'Arienzo, eroe per caso

Quando Matteo Zito, all'indomani dello scialbo pareggio casalingo con il Lucera, rassegnava le proprie dimissioni lasciava impreparata la dirigenza del Manfredonia. Il successivo impegno ufficiale era alle porte ed allora si optò per una soluzione interna. L'incarico venne affidato a Matteo D'Arienzo, già allenatore in seconda, in attesa di sciogliere i dubbi sulla nuova guida tecnica. Il nome più gettonato era quello di Vito Sgobba, tra i tanti presenti allo stadio per seguire la sfida col Fasano. Ma l'ottima prestazione offerta dalla squadra in quella circostanza indusse Lino Troiano e soci a puntare tutto su D'Arienzo. E così dopo Giuseppe Di Bari e Franco Ciuffreda, un altro manfredoniano doc completava il tassello mancante dello staff tecnico. Una scelta coraggiosa e suffragata dagli ottimi ed immediati risultati ottenuti sul campo. La squadra si ritrovava compatta e motivata a risalire posizioni in classifica. I rinforzi di spessore trasformavano il dna del Donia, esperto e tecnico alla pari delle prime in classifica. Matteo sapeva restituire fiducia, voglia di



Matteo D'Arienzo, allenatore del Manfredonia Calcio

lottare e grande impegno settimanale. I ventuno punti raccolti in dieci giornate hanno fatto il resto, in primis autostima e consapevolezza dei propri mezzi. Encomiabile quindi il lavoro da "psicologo" e spronatore, caratteristiche importanti di un bravo allenatore. Riguardo alla tattica ed alla capacità di leggere la gara in corso la strada intrapresa è quella giusta. L'ottima condizione mentale ed atletica dei ragazzi inducono ad osare schieramenti molto offensivi, arrivando ad attaccare persino in

quattro. Scelta che sta dando ragione a Matteo. La rosa a disposizione è talmente ampia e di qualità che non mancano le alternative, come ad esempio il "rombo" e "l'albero di natale", non ancora proposti ma di sicuro successo poiché la squadra è ricca di estro ed imprevedibilità. Ma in questo momento di grande salute il modulo ed i protagonisti passano in secondo piano. Corsa, dinamismo e tecnica gli ingredienti della ricetta vincente dei sipontini, a prescindere da chi scende in campo. Ora il San Paolo Bari, avversario da prendere con le molle, e poi il tanto atteso derby serale con il Cerignola che si disputerà lunedì 28 alle ore 20,00. E' proprio il Cerignola l'unica squadra ad aver fatto meglio del Manfredonia nel girone di ritorno. Il posticipo della 29° giornata si preannuncia molto interessante con il Miramare presumibilmente gremito come ai vecchi tempi. La "fossa dei leoni" è pronta ad accogliere gli eroi della sfida dell'anno, nel rispetto del fair play.

Stefano Favale

**SOS cittadini** dedicata alle vostre segnalazioni su presunti disservizi pubblici  
redazione@manfredonianews.it

### Replica al cittadino della Capitanata pubblicato sul ManfredoniaNews del 06/02/2011

Buongiorno Direttore, sono Pino Delle Noci, dopo aver letto "la dolce morte di una certa politica", sul vostro periodico d'informazione del 6 febbraio 2011, mi sento in dovere di replicare al "semplice cittadino di capitanata che osserva dall'alto..." ma non troppo. L'Art. 21 della Costituzione Italiana, al primo capoverso recita: Tutti hanno diritto di manifestare liberamente il proprio pensiero con la parola, lo scritto e ogni altro mezzo di diffusione. La manifestazione di un qualsiasi pensiero è legittimo e può essere condivisibile o meno. Alla luce di tali garanzie non si capisce perché si debba esprimere un pensiero dietro l'anonimato. Gli anonimi, il più delle volte, temono ritorsioni oppure usano la penna al servizio di altri. Io ho la netta sensazione che l'anonimo non solo mi conosce bene ma sa anche che non sono il tipo adatto a esercitare possibili ritorsioni o intimidazioni. L'anonimo, oltre che conoscere nei particolari la storia dell'IdV di Manfredonia,

finisce di ignorare alcuni passaggi importanti della mia vita, dedicata al volontariato e alla politica, senza mai aver occupato poltrone e sgabelli, né ho mai osato macchinazioni per farlo. Il mio impegno in politica e, in modo particolare, per la nascita e la crescita dell'IdV è sempre stato finalizzato alla lotta contro il malaffare e per la "Questione Morale". Battaglie che, a livello nazionale, non hanno ancora tradito le aspettative di elettori ed elettrici. Circa i corteggiamenti, l'anonimo sa benissimo che la sign.ra Prencipe non godeva molta stima nel suo partito. Lui si smentisce quando parla di "anonimato elettorale" perché sa benissimo che l'IdV di Manfredonia era in continua crescita elettorale; per questo, diventato appetibile, c'è stato l'assalto alla "Bastiglia" usando lo strumento del "tesserificio". La sign.ra Prencipe quando ha aderito all'IdV non era rinviata a giudizio. L'anonimo sa bene che i problemi, per la signora, sono nati con il rinvio a giudizio

per il quale mi opposi energicamente alla sua candidatura. Il sottoscritto, costretto dal regionale a candidare non solo la signora ma anche i suoi amici che altrimenti oggi indosserebbero altre casacche, voleva semplicemente non smentire le dichiarazioni dell'on Di Pietro: "nelle nostre liste niente condannati e rinviati a giudizio". Condivido pienamente l'espressione "dolce morte o eutanasia". Con grande dedizione e spirito di sacrificio ho contribuito alla nascita e alla crescita dell'IdV per la lotta al malaffare, al mercimonio, alla corruzione, allo scambio di diritti per favori, al malgoverno, per il ripristino della questione morale e per il ricambio generazionale con l'idea di premiare e valorizzare meriti, competenze e professionalità. Naturalmente, se l'IdV continuerà a promuovere certe candidature, abiurando l'idea politica per cui è nata, verrebbe meno il motivo di esistere; per cui non si motiva più la mia presenza e quella di tanti altri cittadini nel partito. Mi rendo conto che diverrebbe molto difficile spiegare agli elettori la metamorfosi ideologica del partito dei "Valori" e le motivazioni del venir meno al mio impegno.

Pino Delle Noci

## DAUNIA SUD MONTAGGI



portoni industriali e civili

Via del Commercio, 9  
Manfredonia (Fg)  
Tel. Fax. 0884.581635  
Cell. 340.1827586  
lorenzotroiano@alice.it

ManfredoniaNews.it è distribuito gratuitamente



presso:

Centro Commerciale



Bar Aulisa  
Bar Impero  
Café des Artistes  
Caffetteria Albatros  
Caffè L'incontro  
Bar Pace  
Bar Stella  
Bar Gatta

## ManfredoniaNews a quota 7000!

Quante volte camminando per strada vediamo la persona davanti a noi che getta qualcosa per terra e non diciamo nulla; quante volte qualcuno passa con il semaforo rosso e vorremmo dire qualcosa, ma non lo facciamo; quante persone denunciano le situazioni più ovvie; quanti abitanti di una città non hanno la possibilità di dire come si sentono, o cosa gli dà fastidio, o meglio cosa potremmo fare per cambiare o almeno denunciare questi comportamenti. Tutti i giorni, ad ogni secondo che passa, ci sono miliardi di silenzi in tutto il mondo: silenzi verso noi stessi, verso la persona che abbiamo accanto, silenzi tra vicini, tra città, tra paesi, tra continenti. La mancanza di libertà d'espressione e, ancora peggio, il fatto che alcuni non diano agli altri la possibilità di dire ciò che pensano, è cosa di tutti i giorni. Cosa succederebbe se tutto ciò cambiasse? Sono queste le basi su cui si poggia il progetto di creare un giornale locale libero da bavagli, un giornale per chi questi silenzi vuole romperli e dire ciò che pensa, ciò che non va. *ManfredoniaNews* ci ha provato, è nato in sordina e pian piano è diventato quasi un'esigenza per i manfredoniani, una valvola di sfogo e d'espressione. Con questo numero abbiamo sentito l'esigenza di aumentare la tiratura a 7000 copie. Il giornale viene distribuito gratuitamente nei bar, nei negozi, nelle scuole e ogni volta le copie a disposizione sembrano essere sempre troppo poche perché terminano nel giro di pochi giorni. Qualcuno manda una copia ai parenti lontani, qualcuno ne conserva tutte le copie, tantissimi partecipano ai forum del sito esprimendo le proprie opinioni sui vari argomenti di discussione, e qualcuno, dopo averlo letto... ci foderà la gabbietta del cardellino, è vero, ma lo ha letto. Tutto questo è il segno tangibile dell'apprezzamento dei nostri lettori, tutto questo ci sprona ad andare avanti e ad approfondire sempre di più i temi d'attualità che riguardano la nostra Manfredonia, passando dai più leggeri a quelli più scottanti, che smuovono l'opinione pubblica e magari danno la possibilità a chi gestisce di raddrizzare il tiro e far sì che la città venga amministrata per il meglio. Ma portare avanti un progetto così ambizioso costa fatica e denaro. La fatica di trovare collaboratori che siano disposti a "metterci la faccia", cercare la notizia che interessi e che allo stesso tempo informi, convincere gli sponsor (unica fonte di finanziamento del giornale) che il loro aiuto è fondamentale perché tutto questo dia la possibilità ad un piccolo seme di diventare un albero, e l'occasione di dare voce a chi di solito non ne ha. Con questo articolo vogliamo da un lato ringraziare i nostri lettori affezionati, e dall'altro chiedere loro un piccolo aiuto perché il progetto di *ManfredoniaNews* possa andare avanti e diventare davvero la libertà d'espressione, la voce libera di Manfredonia. Chi fosse interessato a sostenere *ManfredoniaNews* si può rivolgere alla nostra redazione.

La Redazione di ManfredoniaNews

**RAIANO**  
Greco Doc  
Denominazione di Origine Controllata  
120 anni di esperienza racchiusi in un elegante bottiglia  
Passione, ricerca dell'eccellenza, stile. Da più di un secolo sono i motivi che spingono la nostra famiglia a produrre vini che siano un piacere unico per il palato. Ogni vino proviene da uve selezionate e racchiude una miriade di esperienze e tradizioni accumulate nel tempo.  
CAMPANIA FELIX

Affrettati trovarli i nostri vini in eleganti confezioni regalo presso gli ipermercati Eleclerc-Conad. **E.LECLERC** CONAD  
www.RaianoSelezioneVini.it

## ManfredoniaNews.it

Direttore responsabile: Raffaele di Sabato

N.3 Anno II del 20 febbraio 2011

Registrazione al Tribunale di Foggia n. 31/09 del 13.11.2009  
e-mail: [redazione@manfredonianews.it](mailto:redazione@manfredonianews.it) - Tel. 333.877275  
Stampa: Tipolitografia Armillotta - Tel. 0884.515959 - Manfredonia (FG)